

O C H

---

R O N

---

A nr 1 Z A

---

B 2024 Y T

---

K Ö W

1 (284) LXXVII

O C H  
R O N  
A Z A  
B Y T  
K Ó W

---

## RADA NAUKOWA

dr inż. Waldemar Affelt  
dr Łukasz Banaszek  
dr hab. Zbigniew Bania, prof. UKSW  
dr hab. inż. arch. Mykola Bevz, prof. PL  
prof. dr hab. Łukasz T. Bratasz  
prof. dr hab. Krzysztof Chmielewski  
prof. dr hab. Waldemar Deluga  
prof. dr hab. Piotr S. Dobosz  
prof. Miloš Drdacky  
prof. Vladek Fuchs  
dr Alicja M. Jagielska-Burduk  
Alfredas Jomantas  
dr Paulina Legutko-Kobus  
prof. dr hab. Jadwiga Łukaszewicz – przewodnicząca  
prof. dr hab. Jacek K. Martusewicz  
dr Jolanta E. Polanowska  
prof. dr hab. Bogumiła J. Rouba  
prof. dr Stefan Simon  
Iva Raič Stojanović  
dr hab. Wojciech Szafranski, prof. UAM  
prof. dr hab. Andrzej M. Szczerski  
prof. dr hab. Bogusław Szmygin  
prof. dr hab. Maciej Trzeciński  
prof. dr hab. inż. arch. Bartosz M. Walczak  
dr Eleni Vassilika  
prof. dr hab. inż. arch. Agata A. Zachariasz

---

## WYDAWCA



Narodowy  
Instytut  
Dziedzictwa

60  
LAT MISJI

ul. M. Kopernika 36/40, 00-924 Warszawa  
tel. 22 826 02 39, 22 826 93 52  
e-mail: [nid@nid.pl](mailto:nid@nid.pl)  
[nid.pl](http://nid.pl)

---

ISSN 2956-6606

---

## ZESPÓŁ REDAKCYJNY

dr hab. Katarzyna Zalasińska | redaktor naczelna  
dr Anna Czerwińska-Walczak | zastępca redaktor naczelnej  
Maria Wierzchoś | redaktor prowadząca  
Beata Wojda | sekretarz redakcji  
Paulina Piądtłowska | redaktor językowa i korektorka  
Piotr Berezowski | redaktor graficzny  
  
Janusz Górski | projekt graficzny  
Anne-Marie Fabianowska | tłumaczenia i korekta tekstów  
w języku angielskim

---

Sfinansowano ze środków  
Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

O C H  
R O N  
A Z A  
B Y T  
K Ó W

nr 1 2024

1 (284) LXXVII

ISSN 2956-6606

**Katarzyna Zalasńska**

7 Słowo wstępne

Foreword

ARCHITEKTURA | ARCHITECTURE

**Ulrich Schaaf, Maciej Prarat**

11 Więźby dachowe domostwa na ulicy Łaziennej 10 w Toruniu w świetle badań architektonicznych

The roof trusses of the house at ul. Łazienna 10 in Toruń in the context of architectural research

**Joanna Kucharzewska**

31 Budynek dawnej łaźni przy ul. Łaziennej 12/14 w Toruniu w świetle badań historyczno-architektonicznych

The former bathhouse building at ul. Łazienna 12/14 in Toruń in the light of historical and architectural research

**Anna Bojęś-Białasik, Monika Łyczak**

51 Późnoromański portal kościoła sióstr norbertanek na Zwierzyńcu w Krakowie.

Badania archeologiczno-architektoniczne – próba interpretacji

Late Romanesque portal of the church of the Norbertine Sisters in Zwierzyniec in Kraków.

Archaeological and architectural research – an attempt at an interpretation

**Andrzej Legendziewicz**

73 Warownia, rezydencja, klasztor – przekształcenia zamku w Kozuchowie między schyłkiem XIII a początkiem XIX wieku w świetle badań architektonicznych

A stronghold, a residence, and a monastery – the reshaping of the castle in Kozuchów between the end of the thirteenth century and the beginning of the nineteenth century in the light of architectural research

### **Klaudia Stala**

- 93** Sobótka-Górka na Dolnym Śląsku i Morawica w Małopolsce – dwa możnowładcze palatia romańskie  
Sobótka-Górka in Lower Silesia and Morawica in Małopolska – two Romanesque magnate palaces

### **Natalia Wałdoch**

- 115** Pochodzący z końca XVII wieku poewangelicki kościół szkieletowy pw. Bożego Ciała w Jasieniu w świetle badań architektonicznych  
The late seventeenth-century half-timbered post-Evangelical Corpus Christi Church in Jasień in the light of architectural research

### **Marek Barański, Paweł Kinsner**

- 133** Badania zabytków Piaseczna pod kątem ich przyszłej rewitalizacji  
Research on the historical monuments of Piaseczno in the light of their future revitalization

### **Łukasz Rzepczyński**

- 149** Badania architektoniczne relikwii piwnic i murów fundamentowych przyrynkowej parceli Rynek 1 (Apteka pod Orłem) w Kwidzynie z odniesieniem do zabudowy mieszczańskiej regionu  
Architectural research of the relics of the basements and foundation walls on the plot of land on the market square at Rynek 1 (the 'pod Orłem' Pharmacy) in Kwidzyn with reference to the urban housing in the region

### **Ada Kokot**

- 173** Badania architektoniczne XVIII-wiecznej więźby dachowej o stolcach leżących nad Pałacem Fengerów przy ul. Mostowej 14 w Toruniu  
Architectural research on the eighteenth-century lying post roof truss above the Fenger Palace at ul. Mostowa 14 in Toruń

## **BADANIA | RESEARCH**

### **Maria Urban-Dąbek, Lidia Łabuzek, Natalia Gruszczyk**

- 199** Odsalanie drewna dotkniętego korozją chemiczną na przykładzie baraków zlokalizowanych na terenie byłego niemieckiego nazistowskiego obozu koncentracyjnego i zagłady Auschwitz II – Birkenau  
Desalination of wood affected by chemical corrosion based on the example of barracks located in the former Auschwitz II – Birkenau former German Nazi concentration and extermination camp

## **ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU | LANDSCAPE ARCHITECTURE**

### **Dorota Sikora, Małgorzata Kaczyńska**

- 231** Powstanie, rozwój, stan obecny i wartości alei Lipowej w Podkowie Leśnej na tle historii miasta ogrodu  
The origin, development, current state and merits of aleja Lipowa (Linden Avenue) in the Podkowa Leśna garden town

## DYSKUSJE | DISCUSSION POINTS

**Ewa Grzegorzak-Łoposzko, Joanna Budny-Rzepecka**

- 259** Elektrociepłownia Szombierki w Bytomiu – przykład zaniedbanego dziedzictwa przemysłowego  
Szombierki Combined Heat and Power Plant in Bytom – an example of neglected industrial heritage

## HISTORIA | HISTORY

**Aldona Tołysz**

- 275** Relacja między muzeum a jego siedzibą na wybranych przykładach instytucji krakowskich i warszawskich przed 1939 rokiem  
The relationship between the museum and its seat based on selected examples of institutions in Kraków and Warsaw before 1939

## KONKURSY | COMPETITIONS

**Agnieszka Fluda-Krokos**

- 293** Ochrona zbiorów bibliotecznych w Polsce w świetle Ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami  
Safeguarding library collections in Poland in the light of the Act of 23 July 2003 on the Protection and Care of Historical Monuments

## RECENZJE | REVIEWS

**Karolina Grabowska-Garczyńska**

- 307** Recenzja książki *Krytyczne studia nad dziedzictwem. Pojęcia, metody, teorie i perspektywy*  
Review of the book *Krytyczne studia nad dziedzictwem. Pojęcia, metody, teorie i perspektywy*

## SPRAWOZDANIA | REPORTS

**Anna Maria Cymborowska-Waluś**

- 315** Sprawozdanie z pilotażowego projektu edukacyjnego Narodowego Instytutu Dziedzictwa NID4TEENS. Dziedzictwo dla Przyszłości, realizowanego przez Oddział Terenowy NID w Krakowie  
Report on the pilot educational project of the National Heritage Institute NID4TEENS. Heritage for the Future, implemented by the NID Regional Branch in Kraków